



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.
GENERAL
CERD/C/SR.1047
9 August 1994
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1047-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 4 августа 1994 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГАРВАЛОВ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

Девятый и десятый периодические доклады Сенегала (продолжение)

Организационные и прочие вопросы (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Official Records Editing Section, room E.4108, Palais des Nations, Geneva).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

V.96-86236

GE.94-18248

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Девятый и десятый периодические доклады Сенегала (CERD/C/209/Add.7) (продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Гиссе и г-н Ндиайе (Сенегал) занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ГИССЕ (Сенегал), отвечая на заданные на предыдущем заседании вопросы членов Комитета относительно объединенных девятого и десятого докладов Сенегала (CERD/C/209/Add.7), начинает с вопроса г-на Бантона о том, лишались ли когда-либо жители Сенегала доступа к жилью на основании принадлежности к определенным этническим группам. Насколько ему известно, такого рода дискриминации никогда не было: жилье распределяется с учетом семейного положения соответствующего лица и его финансовых возможностей, а не по этническому признаку. Г-н Бантон просил также представить информацию о любых фактически имевших место случаях дискриминации. Насколько ему известно, в судах не рассматривалось ни одного случая предполагаемого проявления расовой дискриминации. Третий вопрос г-на Бантона касался доступности системы правосудия для жертв расовой дискриминации. Существуют процессуально-правовые нормы, предусматривающие информирование жертв расовой дискриминации об имеющемся у них праве на возмещение ущерба в соответствии с нормами внутригосударственного права, которые включают в себя положения соответствующих международных документов, таких, как Конвенция, однако, насколько ему известно, такие процессуальные нормы никогда не применялись.
3. Г-н Сун Шухуа указал на то, что многие из законов, упомянутых в объединенных девятом и десятом периодических докладах Сенегала, были приняты много лет назад. Он может заверить членов Комитета в том, что эти законы не являются непреложными; с годами в них вносились изменения, отражающие перемены в жизни, и нет оснований сомневаться, что в них и в дальнейшем в случае необходимости будут вноситься изменения.
4. Членами Комитета были заданы вопросы относительно предполагаемых насильственных исчезновений в области Казаманс. Его делегация располагает письменной информацией, которая будет распространена среди членов Комитета в конце заседания. Пока же он просто хочет отметить, что расследование событий в области Казаманс все еще продолжается.
5. Отвечая на вопрос о средствах массовой информации, он говорит, что их деятельность контролируется Министерством информации, а также наблюдательным советом по радио и телевидению, которые регламентируют распространение информации в печатной, устной или изобразительной форме. При проведении избирательных кампаний наблюдательный совет отвечает за предоставление эфирного времени различным политическим партиям. В состав этого совета, который является совершенно независимым, входят преподаватели вузов, сотрудники судебных органов и работники средств массовой информации различных политических взглядов. Его председателем является член Апелляционного суда. После проведения избирательных кампаний иногда высказывались жалобы на несправедливое распределение эфирного времени, однако совет никогда не признавался виновным в намеренной дискриминации.
6. Председателем был задан вопрос о том, почему запрещена деятельность политических партий, созданных на основе этнических или религиозных принципов. По мнению правительства Сенегала, такого рода партии могли бы вызвать раскол или конфликты в сенегальском обществе. Правительство не намерено ограничивать свободу ассоциаций; каждый вправе учредить политическую партию при том условии, что она не будет основана на этнических или религиозных принципах.

7. Его делегация представит Комитету дополнительную информацию в письменной форме и постарается ответить на любые вопросы Комитета в следующем периодическом докладе страны. Он высоко оценивает тесное сотрудничество между его страной и Комитетом и благодарит членов Комитета за их вопросы, замечания и советы.

8. Г-н ДЬЯКОНУ (Докладчик по стране) благодарит представителя Сенегала за подробные ответы на вопросы Комитета. Доклад и устное сообщение свидетельствуют о том, что правительство Сенегала положительно оценивает ситуацию в стране, в том что касается проблемы расовой дискриминации. Вместе с тем важно избежать самодовольства; несомненно существуют некоторые области, положение в которых не идеально.

9. Его по-прежнему беспокоит положение в области Казаманс. События 1992 и 1993 годов - это не первые проявления межнационального конфликта в этом районе. Он надеется, что предпринимаемые в настоящее время миротворческие усилия позволят восстановить спокойствие и в конечном итоге мир. Тем временем правительство должно проявлять бдительность, чтобы не допустить дальнейших массовых убийств ни в чем не повинных граждан.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит представителя Сенегала за разъяснение вопроса о запрещении политических партий, создаваемых на основе религиозных или этнических принципов, и выражает удовлетворение установившимся конструктивным и непрерывным диалогом между Комитетом и правительством Сенегала.

11. Г-н Гиссе и г-н Ндиайе (Сенегал) покидают места за столом Комитета.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки) (продолжение)

Связь с другими международными органами по правам человека

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает о том, что ряду членов Комитета было поручено поддерживать связь с другими договорными органами и международными организациями, занимающимися вопросами прав человека. Срок действия некоторых мандатов истек в конце 1993 года, и теперь Комитет должен принять решение относительно их возобновления. Речь идет о следующих членах Комитета: г-н Ахмаду (Группа трех, созданная в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него); г-н Бантон (Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин); г-н Дьякону (Комитет против пыток); г-н Ферреро Коста (Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств); г-н де Гут (парламент Европейского союза и Совета Европы); г-н Лечуга Эвия (Комитет по правам ребенка); г-жа Садик Али (Рабочая группа по вопросам коренных народов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств); г-н ван Бовен (Комитет по экономическим, социальным и культурным правам); г-н Вольфрум (Комитет по правам человека); г-н Ютсис (Комиссия по правам человека). Он предлагает Комитету продлить действие мандатов соответствующих членов Комитета до конца 1994 года и всесторонне рассмотреть этот вопрос на следующей сессии Комитета в феврале-марте 1995 года.

13. Г-н РЕШЕТОВ указывает на то, что и другим членам Комитета было поручено поддерживать связь с международными органами по правам человека. Например, лично он отвечает за поддержание связи с Верховным комиссаром по делам национальных меньшинств Сопредседателя по безопасности и сотрудничеству в Европе. Предполагается ли продлить действие и его мандата?

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что срок действия перечисленных им мандатов уже истек. Мандат г-на Решетова действителен до конца 1995 года.

15. Г-н АБУЛ-НАСР просит представить полный перечень органов, с которыми Комитет стремится поддерживать связь, а также конкретно отвечающих за это членов Комитета. Он отмечает, что

одному из членов Комитета было поручено поддерживать связь с двумя европейскими организациями; несомненно было бы целесообразно контактировать также с организациями в других регионах.

16. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что он не совсем четко представляет, кто отвечает за получение информации о соответствующих органах. Если ожидается, что это должны делать сами члены Комитета, то им необходимо получить от секретариата такие исходные данные, как почтовый адрес каждого органа, фамилия его председателя и сроки проведения его следующей сессии. Если же за получение информации отвечает секретариат, то он должен обеспечивать членов Комитета последними докладами соответствующего органа. В свою очередь они должны быть готовы кратко информировать Комитет об основных видах деятельности и методах работы тех органов, за которые они отвечают.

17. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что он по своему опыту знает, что трудно даже установить связь с организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций.

18. Г-жа САДИК АЛИ говорит, что она отказалась от попыток получить информацию от Рабочей группы по вопросам коренных народов после того, как отправила им несколько безответных писем.

19. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что вся эта процедура, по-видимому, выходит за приемлемые рамки. На следующей сессии Комитету следует внимательно проанализировать ее и принять решение о целесообразности ее сохранения.

20. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что если система связи будет по-прежнему функционировать, Комитету следует рассмотреть возможность установления связи с недавно назначенным Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, который может внести значительный вклад в работу Комитета.

21. Г-н ШЕРИФИС предлагает Комитету продлить срок действия мандатов членов Комитета, которым поручено поддерживать связь с международными органами по правам человека до следующей сессии, в повестке дня которой следует предусмотреть всестороннее обсуждение и обзор системы связи.

22. Что касается Верховного комиссара по правам человека, то ему, равно как и Помощнику Генерального секретаря по правам человека, следует предложить выступать на каждой сессии Комитета. К сожалению, сессии Комитета по срокам всегда совпадают с сессиями других важных органов по правам человека, например Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, что увеличивает требования к оперативности и ресурсам секретариата.

23. Г-н БАНТОН говорит, что членам Комитета было поручено осуществлять связь с другими международными органами по правам человека в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе третьего совещания председателей договорных органов по правам человека (A/45/636, приложение). Однако на четвертом совещании было рекомендовано по окончании каждой сессии договорных органов готовить и распространять среди других комитетов короткие аналитические резюме работы сессии (A/47/628, приложение). Вместе с тем не было уточнено, заменяет ли эта процедура систему связи, и поэтому на пятом совещании Председателю следует попросить разъяснить этот вопрос. В случае отказа от системы связи Комитету не потребуется терять драгоценное время на ее обсуждение в ходе сорок шестой сессии. На пятом совещании следует рассмотреть также взаимоотношения с другими органами системы Организации Объединенных Наций, не относящимися к договорным органам, а также взаимоотношения между договорными органами и региональными организациями и дать рекомендации относительно путей установления связи с такими лицами, как Верховный комиссар по правам человека. Комитет поручил одному из своих членов поддерживать связь с Европейским союзом (бывшее Европейское сообщество), поскольку в то время можно было предложить только этот региональный институт.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что связи с Европейским союзом было также предложено развивать, учитывая его деятельность по борьбе с расизмом и ксенофобией.
25. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА соглашается с тем, что на сорок шестой сессии Комитету следует вновь проанализировать свои взаимоотношения с органами системы Организации Объединенных Наций. Исходная цель поддержания связи заключалась в том, чтобы преодолеть изолированность Комитета и отсутствие обратной связи со стороны других органов. В результате были установлены контакты со многими органами и комитетами Организации Объединенных Наций, при этом деятельность некоторых из них представляет для Комитета больший интерес, чем деятельность других. Поэтому Комитету следует отобрать наиболее значимые для него комитеты, установить с ними постоянную связь и затем обеспечить освещение их работы на каждой сессии. Комитету следует также установить регулярный диалог с представителем Генерального секретаря и с Верховным комиссаром по правам человека.
26. Г-н де ГУТ говорит, что он выступает за продление срока действия мандата членов Комитета, назначенных для поддержания связи с другими международными органами по правам человека до проведения сорок шестой сессии. Несмотря на то, что членам Комитета нередко трудно установить и тем более поддерживать связь с такими органами, по существу эта система является рациональной и ее следует по-прежнему применять. Комитету необходимо более эффективно планировать свое время, чтобы иметь возможность хотя бы через одну сессию заслушивать отчеты членов Комитета. Установление связей с другими региональными органами, работа которых представляет интерес для Комитета, будет иметь важное значение и позволит дополнить добрые взаимоотношения, установившиеся с парламентом Европейского союза и Советом Европы.
27. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что он не считает назначение лиц, ответственных за поддержание связи, оптимальным решением, поскольку организаций, с которыми следует поддерживать связь, много и назначенные лица часто не представляют, как с этим справиться. Необходимая Комитету информация, как правило, содержится в докладах, заявлениях и решениях различных органов системы Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет, значительная часть работы которых имеет в настоящее время отношение к вопросам прав человека, а также в докладах и решениях других органов, включая региональные организации. Такая информация имеется в Центральных учреждениях в Нью-Йорке. Существует необходимость в системе, которая обеспечивала бы получение Комитетом той части этой информации, которая имеет отношение к его работе и, по его мнению, эту задачу должен решать секретариат. Представитель Генерального секретаря, по-видимому, реже, чем прежде, присутствует на совещаниях Комитета в целях его консультирования и информирования. Возможно, было бы полезно задать вопрос об информации Верховному комиссару по правам человека или Помощнику Генерального секретаря по правам человека, когда они примут участие в работе какой-либо сессии Комитета. По его мнению, Комитет получает гораздо меньше информации и документации, чем в прежние годы; например, несмотря на неоднократные соответствующие просьбы, он перестал получать информацию о самоуправляющихся территориях, что представляет собой важную область деятельности Комитета. Кроме того, краткие отчеты, которые должны издаваться через два-три дня после соответствующего заседания, в настоящее время доходят до членов Комитета лишь к концу сессии.
28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что у Комитета будет возможность обсудить эти беспокоящие многих его членов вопросы с помощником Генерального секретаря в ходе следующего заседания, а с Верховным комиссаром по правам человека - на следующей неделе.
29. Г-н ван БОВЕН говорит, что хотя, несомненно, многое можно было бы усовершенствовать, совершенно очевидно, что в настоящее время секретариат работает со значительной нагрузкой, сталкиваясь с труднейшими проблемами. Имеющиеся у него людские и материальные ресурсы уже не позволяют решать множество поручаемых ему новых задач. Вину за проблемы, с которыми сталкивается Комитет, нельзя возлагать лишь на секретариат или Генерального секретаря. Более глубокая причина кроется в том, что в нынешних финансовых условиях большинство государств -

членов Организации Объединенных Наций не желает одобрить хоть какое-то увеличение ее ресурсов, особенно в области прав человека, несмотря на то, что на их основе требуется решать множество неотложных и все более сложных задач. Эту проблему было бы полезно обсудить с Верховным комиссаром по правам человека, который, возможно, сможет предложить какой-то свежий подход. Он согласен с тем, что Комитету важно обязательно получать информацию от других органов системы Организации Объединенных Наций, которым он в свою очередь может предоставлять полезную информацию. Комитету будет полезно знать основные вопросы, которые обсуждаются другими региональными и международными органами по правам человека. Особенно много для обмена опытом по вопросам процедур и методов работы в целях повышения их эффективности могут дать совещания председателей и членов международных договорных органов по правам человека. Он разделяет мнение о том, что созданная в последние годы система связи, возможно, функционировала не столь эффективно, как могла бы, и что следует дополнительно рассмотреть пути ее совершенствования.

30. Г-н ДЖОНСОН (секретарь Комитета) говорит, что прилагаются все усилия к тому, чтобы в начале каждой сессии обеспечить членов Комитета соответствующей документацией. По сравнению с предыдущими годами, в настоящее время информации предоставляется больше; помимо предыдущих докладов всех стран, положение в которых рассматривается на соответствующей сессии, члены Комитета получают теперь соответствующие краткие отчеты на всех языках, а также выводы других договорных органов в отношении данных стран. Прилагаются также соответствующие доклады по странам, которые были подготовлены специальными докладчиками и тематическими докладчиками, назначенными Комиссией по правам человека. Если такие доклады не приложены, то это вызвано задержкой с доставкой, и они будут распространены после их получения. Были приложены все усилия к тому, чтобы члены Комитета получили в свое распоряжение информацию, поступившую от региональных организаций.

31. В отношении информации, касающейся статьи 15, он говорит, что Комитету всегда предоставляются рабочие документы, представляемые Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В последние два года Комитет решал не назначать рабочих групп для рассмотрения этого вопроса; вместо этого им были приняты решения, в которых отмечается, что Комитет считает невозможным осуществлять свои функции по статье 15. При том, что Комитет сам определяет свои действия в отношении статьи 15, следует отметить, что секретариат располагает довольно обширной документацией по этой теме, с которой Комитет может ознакомиться, если на каком-то этапе пожелает возобновить практику назначения рабочих групп для рассмотрения этого вопроса.

32. Г-н АБУЛ-НАСР благодарит секретаря Комитета за представленные разъяснения и выражает ему искреннюю признательность за выполняемую им работу в нелегких условиях. Тем не менее он все-таки считает возможным добиться определенных улучшений в оказании Комитету помощи, необходимой для решения его задач.

33. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС присоединяется к словам признательности секретарю Комитета за оказываемую им помощь. В последние годы возрос не только объем работы всех органов системы Организации Объединенных Наций, но и значительно увеличилось число органов, участвующих в деятельности в области прав человека. Кроме того, возросло число государств - членов Организации Объединенных Наций, а также государств - участников Конвенции. Вследствие этого увеличился объем информации и документации, что еще более усложнило работу секретариата. В этой связи необходимо принять надлежащие меры для обеспечения более эффективной координации потока информации, с тем чтобы она поступала в Комитет своевременно.

34. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА говорит о том, что он разделяет мнения г-на Абул-Насра и г-на Валенсии Родригеса относительно необходимости своевременного получения информации. Вместе с тем следует признать, что растущие требования крайне затрудняют достижение этой цели; поэтому высказанные замечания не следует толковать как критику в адрес секретариата. Комитет целиком и полностью

удовлетворен сотрудничеством как с секретарем, так и с представителем Генерального секретаря и абсолютно доверяет им.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он убежден в том, что секретарю, представителю Генерального секретаря и другим сотрудникам секретариата известно о том, как Комитет высоко ценит их сотрудничество и искренне благодарен им за оказываемую помощь.

36. С учетом состоявшейся дискуссии он предлагает продлить срок действия мандатов членов Комитета, назначенных для поддержания связи с другими договорными органами и региональными организациями, до сорок шестой сессии (27 февраля - 17 марта 1995 года), на которой Комитет проведет всеобъемлющий обзор системы использования сотрудников по вопросам связи и определит дальнейшие меры, которые следует принять в этой связи.

37. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 12 час. 00 мин.